

الحوار حول رعاية الأطفال

**think
small™**
LEADERS IN EARLY LEARNING

A NEWSLETTER FOR ARABIC-SPEAKING CHILD CARE PROVIDERS AND PARENTS

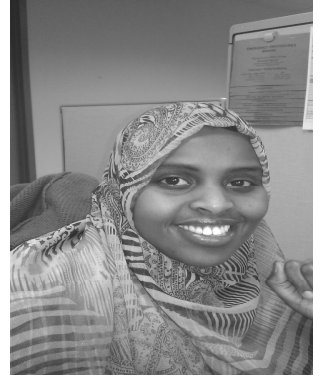
FALL 2012

برنامج التجهيز الدراسي

في ولاية مينيسوتا يوجد برنامج التجهيز الدراسي للأطفال في السن الثالثة إلى سن الروضة للأطفال الذين يقابلون بعض الالزاميات المؤهلة. أي من العوامل التالية تؤثر على الأهلية للبرنامج: سن الطفل، دخل العائلة، كون الطفل متعلم للغة الانجليزية أو إذا كان الطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة. ومن الاحتمال أيضاً أن يعين الطفل في البرنامج عن خلال برنامج الفحص في الطفولة المبكرة. يتم توفير هذه البرامج في المدارس وفي برامج التعليم المبكر للأطفال لمقابلة إحتياجات الأطفال في الجالية.

دور برنامج التجهيز الدراسي هو ان يجهز الأطفال لدخول الروضة. هدف البرنامج هو ان يجهز الأطفال في سن قبل المدرسة لدخول المدرسة مع إمكانيات وخلفيات مهمة للنجاح في المدرسة والتعليم في المستقبل.

من أولويات البرنامج أيضاً أن يربط الآباء بتعليم الأبناء. تدل البحوث العلمية على أن برامج التعليم المبكرة التي تركز على ربط الآباء بالأبناء والعمل معاً تعد أكثر نجاحاً من البرامج التي تركز بالأطفال فقط. ربط الآباء من البداية تشجع الآباء على أخذ دور كبير ومهم في تعليم الأطفال.



إسمي كلثوم عبيد كراني
وأنا المدربة للطفولة
المبكرة لمتكلمي اللغة
العربية في
Think Small.

عندي بكالوريوس في
التجارة والتسويق، وخبرة
وهواية في مجال التعليم
المبكر للأطفال. انتقل إلى
مساعدة وإعانة النساء
اللاجئات من العراق في
الوصول إلى الموارد
والمعلومات والحصول على
التعليم والتدريب في رعاية
الأطفال المبكرة. وأيضاً
المساعدة في الحصول
على الرخصة لتصبح راعية
للأطفال. ستكون هذه
الفرصة فرصةً مفوية
وممكنة ولديك اليد
المساعدة في النجاح.
الرجاء الاتصال على:
651-366-6796

Source:

Minnesota Department of Education

East & West Metro
Minnesota
Child Care
Resource &
Referral Network

معلومات عن البرنامج

أول خطوة في التهيء لرخصة رعاية الأطفال هي حضور توجيه رخصي للحصول على إستمارة الرخصة والمعلومات الهامة. يجب حضور التوجيه الرخصي في المحافظة التابعة لمحل سكن حضانة الأطفال.

إذا كنت مهتمة في بدء المشروع التجاري في رعاية الأطفال في المنزل، الرجاء الاتصال على كلثوم عبدي كراني في 651-366-6796. سوف تحصلين على المساعدة والتوجيه اللازم لبداية مشروع تجاري ناجح في رعاية الأطفال. أيضاً سنساعد في حضورك للتمرينات اللازمة في مرحلة الترخيص. أيضاً إذا كنت مؤهلة، ستحصلين على منحة مالية مقدرة ب-\$3000 لتجهيز المنزل بأداة تعليمية للحضانة المنزلية.

ليس هذا فقط! ستتم ابيغيل بهرندس من هيئة همونغ امريكان بارترشيب في الاجراءت العملية للحصول على الرخصة وأيضاً ستساعد في تحضير العقود والتأمينات.

The Refugee Childcare Microenterprise Development Project

بمنحة من المكتب الفدرالي لإعادة توطين اللاجئين ORR، سيتعاون كل من Think Small, CAPI, American Partnership- and Hmong بتقديم فرصة مميزة لمشروع تجاري لرعاية الأطفال للنساء اللاجئات من العراق، كرين، بوتان، والصومال. هدف المشروع هو أن يقوي النساء اللاجئات عن طريق بناء دخل مالي ثابت بتقديم رعاية باهرة للأطفال في المنزل. سيقوم بدعم النساء ثلاثة هيئات، ستقوم هذه الهيئات بمساعدة النساء عن طريق توفير المهارات والتدريبات المهنية لكي يقدمو خدمات بجودة عالية لرعاية الأطفال. بالإضافة إلى الفائدة المالية التي سيحصل عليها القائمت برعاية الأطفال، ستجد العائلات راحة البال لوجود ابنائهم في بيئة صحية آمنة، توفر العادات والتقاليد واللغات المهمة للعائلة.

ستقوم Think Small، وهي هيئة فائدة في مجال رعاية وتعليم الأطفال المبكرة بتوفير الشركات بالمشروع بعدة خدمات تشمل على إدارة المشروع، التدريب والتعليم، مساعدة فنية للحصول على رخصة رعاية الأطفال، وأيضاً المساعدة على تكوين العلاقات مع الزميلات الشركات. تأسست هيئة Think Small في عام 1971 (الاسم القديم Resources for Child Caring). تخصصت الهيئة في مجال رفع مستوى الرعاية والتعليم المبكر للأطفال لتمنح الفرصة لقواد الغد بالنمو العاطفي، والاجتماعي، والجسمي، والعقلي لكي يصبحو أعضاء أقباء في المجتمع. Think Small تعتبر هيئة ناجحة في العمل مع جاليات مختلفة لا يتقنون اللغة الانجليزية وأنجز ذلك ازاحة العائق اللغوي والاستفادة من جهاز رعاية وتعليم الأطفال المبكرة في ولاية مينيسوتا.

والهيئة الثانية المساعدة في هذا المشروع هي CAPI. CAPI هي هيئة تهدف لإرشاد اللاجئين والمهاجرين في طريقهم إلى الحرية الذاتية والمساواة الاجتماعية. دور CAPI في هذا المشروع هو تعيين المشاركات وفحصهن. للاتصال ب CAPI الرجاء بعث رسالة عبر البريد الالكتروني إلى: bikash.dhokal@capiusa.org

Hmong American Partnership هي الهيئة الثالثة المساعدة في هذا المشروع. وهذه الهيئة هي هيئة تعمل في خدمات إجتماعية ونمو الجالية والهدف تقوية الجالية. وستساعد هذه الهيئة في هذا المشروع عن طريق نمو الخدمات التجارية، حصص لتعلم اللغة الانجليزية، وحصص للتعليم والتدريب في التجارة. للاتصال ب HAP الرجاء بعث رسالة عبر البريد الالكتروني إلى: susanem@hmong.org

Think Small invests in the lives of young children through quality early childhood education and educational resources. Since 1971, Think Small has educated, advocated, and supported thousands of parents, child care providers, and other early childhood professionals in the Twin Cities metropolitan area, the state of Minnesota and across the country.

Think Small

2021 East Hennepin Ave.
Suite 250
Minneapolis, MN 55413
Phone: 651-287-8580
Fax: 612-355-2235
www.thinksmall.org

Carlos Gallego

Community Outreach
Manager
651-641-6606
cgallego@thinksmall.org

Kaltun Abdikarani

Early Childhood Coach
651-366-6796
kabdikarani@thinksmall.org

think
small
LEADERS IN EARLY LEARNING

Program Action Items

The first step to becoming a licensed child care provider starts with attending an orientation to receive application and information on the process of licensing. You must attend the orientation in the county in which you will be providing child care services.

If you are interested in pursuing the Micro-Enterprise Home Child Care opportunity, please contact Kaltun Abdikarani at 651-366-6796. You will get the coaching and assistance you need on your path to start your business. You will also get help attend trainings you need to become a successful child care provider and if you qualify you will receive a grant of up to \$3000 to buy learning materials for your home child care.

That is not all! You will also work with Abigail Behrends and get much needed business support to run your business. Abigail will assist with your contract, policy, insurance information, and technical assistance.

The Refugee Childcare Microenterprise Development Project

With a grant from the Federal Office of Refugee Resettlement (ORR) Think Small, CAPI and HAP will partner up to provide Iraqi, Karen, Bhutanese and Somali refugee women with a unique entrepreneurial opportunity in the child care business. This project aims to empower refugee women and allow them to build a sustainable income by providing quality home based child care services. Three organizations will assist the women in acquiring the skills, trainings and professionalism necessary to provide quality child care services. In addition to the economic benefit this will bring to the child care provider, families will have the comfort of knowing that their children are being taken care of in a healthy and safe environment that caters to their cultural and linguistic needs.

Think Small, a lead organization in the early childhood caring and education will provide the program participants with a number of tasks including project management, education and training, technical assistance with child care licensing process and help setting up peer network. For the Iraqi refugee women, these services will be available in Arabic by an Arabic Speaking Early Childhood Coach. Think Small has been established since 1971 (previously known as Resources for Child Caring) and it has dedicated itself to raising the standards of early childhood care and education. This is to ensure that our future leaders grow emotionally, socially, physically and intellectually in order to become strong members of the society. Think Small has proved to be successful in working with a number of different English language learner communities; hence, removing the linguistic barrier to taking advantage of the Minnesota early childhood care and education system.

The second organization that will help with this project is CAPI. CAPI is an organization whose goal is to guide refugees and immigrants in the journey towards self-determination and social equity. CAPI's role in the ORR project is to recruit participants and complete their screening. To contact CAPI please send an email to: bikash.dhakal@capiusa.org.

The Hmong American Partnership (HAP) is the third organization to assist in this project. This is a social service and community development organization whose mission is to empower the community. HAP will help in this project by way of business and microenterprise development services, business classes and training, and English classes. To contact HAP please email to abigailb@hmnog.org.

Think Small invests in the lives of young children through quality early childhood education and educational resources. Since 1971, Think Small has educated, advocated, and supported thousands of parents, child care providers, and other early childhood professionals in the Twin Cities metropolitan area, the state of Minnesota and across the country.

Think Small

2021 East Hennepin Ave.
Suite 250
Minneapolis, MN 55413
Phone: 651-287-8580
Fax: 612-355-2235
www.thinksmall.org

Carlos Gallego
Community Outreach
Manager
651-641-6606
cgallego@thinksmall.org

Kaltun Abdikarani
Early Childhood Coach
651-366-6796
kabdikarani@thinksmall.org



الحوار حول رعاية الأطفال

**think
small™**
LEADERS IN EARLY LEARNING

A NEWSLETTER FOR ARABIC-SPEAKING CHILD CARE PROVIDERS AND PARENTS

FALL 2012

School Readiness Program

School Readiness is a public school program available to Minnesota children, age 3 years to kindergarten enrollment who meet certain eligibility requirements. Any of the following factors influence eligibility: age, family income, being an English language learner or having an Individualized Education Program. Children may also be identified to participate in the program through the Early Childhood Screening program. School districts offer this and other early childhood education programs and services unique to the needs of children and the resources in their communities.

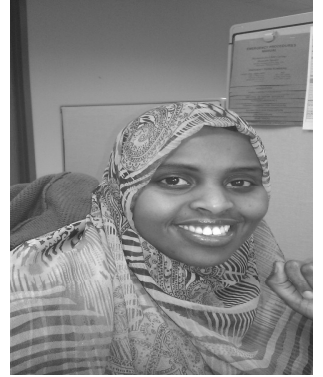
The purpose of a School Readiness program is to prepare children to enter kindergarten. The goal of School Readiness is to help preschoolers enter school with the skills and behaviors necessary to be successful in future learning.

It is a priority of School Readiness to involve parents in their child's learning and education. Research has shown that early childhood programs that involve parents and children working together are more effective than programs that only focus on the child. Involving families early encourages parents to play a more active role throughout their child's education.



Source:

Minnesota Department of Education



My name is Kaltun Abdikarani and I am the Arabic Speaking Early Childhood Coach at Think Small. I have a degree in Marketing and have a passion and experience in the early childhood education field. I look forward to helping and supporting Iraqi refugee women in locating information and resources, getting trainings and education in early childhood care, and moving towards becoming a licensed child care provider. This will be an enriching and empowering experience and you will not have to do it alone.

East & West Metro
Minnesota
Child Care
Resource &
Referral Network